

DES FAITS *Fascinants*

ט' אלול תשפ"ו
21 août, 2026

פרשת כי תצא
14^{ème} année, édition 628

Pour se procurer un des livres de l'auteur (version papier ou numérique) et être livré à domicile, envoyez sVp un e-mail à yalt3285@gmail.com ou allez sur le lien <https://amzn.to/3eyh5xP> (où vous pourrez aussi voir un bref compte-rendu). Vous pouvez aussi scanner le QR code suivant :



TRANSFORMER LE MONDE VIA DES FAITS DE TORAH FASCINANTS

Argentine • Autriche • Australie • Belgique • Brésil • Canada • Chili • Chine • République tchèque • Angleterre • France • Allemagne • Gibraltar • Hollande • Hongrie • Inde • Israël • Italie • Mexique • Panama • Pologne • Russie • Afrique du Sud • Suisse • Ukraine • Émirats arabes unis • États-Unis • Venezuela

Pour rejoindre les milliers de récipiendaires de ces Divrei Torah, envoyés gratuitement par courriel hebdomadaire, pour obtenir les précédents articles, pour un retour, des commentaires, faire des suggestions (sur comment propager davantage ces Divrei Torah et/ou sur la façon de les rendre plus attrayants), pour sponsoriser leur publication réalisée sur le six continents et plus de 40 pays, ou si vous connaissez une personne intéressée à recevoir ces Divrei Torah, contacter SVP l'auteur, Rabbi Yehoshua Alt à l'adresse : yalt3285@gmail.com. Merci Beaucoup. Lé-ilouï nichmat de Mordékhai Nissim ben Mazal, de Maya bat Chlomo Jules et de Nissim ben Avraham. Lé-refoua chéléma d'Ouriel ben Téhila, Claudie bat Lucie, Danielle bat Lucie, Rafael ben Danielle.

Cette newsletter peut être vue en Anglais sur : <https://tinyurl.com/4cp9hf4k>.

Pour voir ou télécharger la version Française : <https://tinyurl.com/3jezdssn>.

Une oeuvre qui ne tombe pas à l'eau...

Rav Its'hak de Vienne est l'auteur du Ohr Zaroua, une oeuvre halakhique majeure de la communauté juive ashkénaze. Parmi ses élèves distingués figurait le Maharam de Rothenburg.

Une histoire extraordinaire entoure la préservation du Ohr Zaroua. La seule copie manuscrite connue du début du XIXe siècle fut perdue dans un naufrage. Un pêcheur non juif l'a ensuite trouvée au large des côtes hollandaises! Réalisant qu'il s'agissait là d'un manuscrit hébreu, il l'apporta à un Juif local, qui le remit à son Rabbin, Rav Avraham Tzvi Hirsch Lehren. Le frère du Rabbin, le célèbre érudit et philanthrope Rav Akiva Lehren, le publia en 1862. Grâce à

אפשר לקרוא עלון זה בעברית באתר דרוש <https://tinyurl.com/6hrukutw>
דעם נוזלעטער קען מען אויך זען אויף יידיש ביי <https://tinyurl.com/vn5mea84>
cette chaîne remarquable d'événements, l'un des grands trésors halakhiques du judaïsme ashkénaze fut miraculeusement préservé pour les générations futures...



Des débats pacifiques.

La toute dernière Michna du Chass¹ se termine par la paix: Hachem n'a pas trouvé de meilleur ustensile pour la bénédiction que la paix. Pourquoi conclure sur la paix?

Toute la Michna est remplie de disputes, de débats et d'opinions divergentes. En effet, tout au long du Chass, la controverse y est constante.² La Michna finale se termine donc par la paix pour enseigner que le désaccord ne sape pas la paix. Au contraire, la véritable paix ne réside pas dans l'absence de différences, mais dans l'intégration des différences dans une plus grande harmonie.

[Vous appréciez cette publication? Aider à la propager davantage. N'hésitez pas à en imprimer quelques exemplaires et à la distribuer dans votre quartier et vos synagogues pour le public, contribuant ainsi à la diffusion de la Torah et à la transformation de la vie des autres.](#)

Ardent désir de proximité

Les entités spirituelles s'élèvent naturellement, tout comme la néchamah aspire à s'élever toujours plus haut. En effet, lorsqu'une personne quitte ce monde, la néchamah monte au Ciel.

Ce principe se reflète aussi dans le monde physique : la chaleur (le feu) monte, tandis que le froid (comme la neige) tombe. 'Hagal utilisent donc la chaleur comme métaphore de la passion, de la vitalité et de l'enthousiasme dans la Avodat Hachem, tandis que la froideur symbolise l'apathie spirituelle et l'indifférence. Ainsi, Amalek est décrit comme אִשֵּׁר קָרָךְ בְּדֶרֶךְ, celui qui nous refroidit en chemin³ car son but était d'éteindre l'enthousiasme ardent du Clal Israel dans le service d'Hachem.⁴

Le feu lui-même illustre encore cette idée. Il génère de la chaleur et s'élève naturellement vers le haut, ce qui en fait un symbole approprié de spiritualité, qui aspire également vers le ciel. Ainsi, la Torah est comparée au feu: הָלוֹא כִּי דָבָרִי קָאֵשׁ נָאֵם ה', Ma parole

n'est-elle pas comme le feu?⁵ Hachem, lui aussi, est décrit comme אֵשׁ אֹכֶלֶת, un feu dévorant.⁶ Le mouvement ascendant du Feu reflète ainsi le désir de l'âme de se rapprocher toujours plus de sa Source Divine.



Fosse commune, vrai Tikoun.

Le Zohar⁷ enseigne que Réouven s'est réincarné en Rabbi Eliezer Hagadol.⁸ Réouven devait être réincarné puisqu'il avait conseillé de jeter Yossef dans un puits. En conséquence, il fut réincarné en Rabbi Eliézer Hagadol, qui fut lui aussi placé dans une fosse⁹ et rectifia ainsi l'âme de Réouven. Une allusion transparaît dans le nom רַבִּי אֱלִיעֶזֶר וְנִיתָן בְּבוֹר נִתְקַן, acronyme de רַבִּי אֱלִיעֶזֶר הַגָּדוֹל, Rabbi Eliezer a été placé dans une fosse pour être "corrigé".¹⁰

Dans le sefer Lev Aryeh,¹¹ l'auteur écrit au nom de Rabbi Israel de Ludmir que le mot ראה dans ותקרא שמו ראובן כי אמרה כי **ראה** ה' העניי = *Elle le nomma Réouven "parce que, dit elle, le Seigneur a vu mon humiliation"*,¹² sert d'acronyme pour רַבִּי אֱלִיעֶזֶר הַגָּדוֹל, allusion au fait que, dans le futur la néchama de Réouven serait réincarnée en Rabbi Eliézer Hagadol.¹³

Rabbi Alt a mérité d'étudier sous le patronage de Rav Mordé'khai Friedlander zatsal pendant près de 5 ans. Il a reçu une ordination rabbinique (une semi'ha) de Rav Zalman Né'hémia Goldberg zatsal. Rabbi Alt a écrit sur de nombreux sujets pour différents sites web et publications. Il est l'auteur de sept livres, sans compter ses Fascinating Insights sur Podcast. Ses écrits inspirent les gens dans tout le spectre du judaïsme pour vibrer davantage et mieux apprécier la beauté de la Torah. Il vit actuellement avec son épouse et sa famille à Kiryat Yearim (lieu où l'Arche Sainte, le Aron ha-kodech, demeura pendant 20 ans [Cf. Chmouel I, 7:1,2]) où il étudie, écrit et enseigne. L'auteur se dévoue avec passion à transmettre et enseigner le judaïsme à tous les Bnei Israel, quel que soit leur niveau d'observance religieuse.

Vous pouvez télécharger le feuillet hebdomadaire Des faits fascinants à partir des sites Internet suivants: Dirshu, Torah Table, Ladaat, Chidush,

¹ Ouktsin 3:12.

² Fait remarquable, il n'y a qu'un seul chapitre dans toute la Michna sans une seule ma'hloket — le septième pérek de Massékhet Zeva'him — c'est pourquoi il est cité dans la section des korbanot à Cha'harit.

³ Devarim 25:18.

⁴ Voir Rachi sur place.

⁵ Yirmiyahou 23:29, Taanit 7a.

⁶ Devarim 4:24.

⁷ Zohar 'Hadach à la fin d'Eikha, voir aussi Rabbi 'Haïm Vital dans Sefer Haguilgoulim, chapitre 39, s.v. Inyan.

⁸ Il s'agissait de Rabbi Eliezer ben Hurkanos, connu sous le nom de Rabbi Eliezer Hagadol, Rabbi Eliezer le Grand. Il vécut à l'époque de l'occupation romaine d'Erets Israel et fut un enseignant de Rabbi Akiva. Il a compilé le volume de Beraïtot intitulé Pirkei dé-Rabbi Eliezer.

⁹ Voir Avoda Zara 16b.

¹⁰ Otsar Ha-guilgoulim, Volume 1, p. 61.

¹¹ 'Houkat, Les 9.

¹² Béréchit 29:32.

¹³ Avez-vous déjà remarqué qui est le premier Tanna mentionnée dans les Chass (Michnayot)? Y a-t-il une signification particulière à cela? Il s'agit de Rabbi Eliezer. Pourquoi est-il le premier mentionné? Les kabbalistes enseignent que Rabbi Eliezer était un guilgoul de Réouven (le fils de Yaakov). Quand Réouven a "péché", l'aînesse lui a été retirée et donnée à Yossef. **Rabbi Yéhouda HaNassi, guilgoul de Yaakov, voulait y remédier et restituer l'aînesse à Réouven. C'est pourquoi il commença le Chass par Rabbi Eliézer "substitut" de Réouven** (Sefer Yaféh Nidrechet, Tefillin et Bar Mitzva, Volume 1, p. 68 au nom de Rabbi Pin'has Friedman).

BOOKS

New Book Offers Deeper Insights Into Lashon Hakodesh

Reviewing: "Powerful Torah Insights about Languages (Insights Series)," by Rabbi Yehoshua Alt. Independently published, July 2026. 220 pages. Hardcover ISBN 13: 979-8186432357, Paperback ISBN 13: 979-8186432258

By Chaim Yehuda Meyer

Rabbi Yehoshua Alt, author of the weekly "Fascinating Insights" parsha sheet, became interested in languages as interest in his newsletter grew. As requests came in for his divrei Torah to be translated into Yiddish, Hebrew, German, Spanish and French, Rabbi Alt became interested in the role language plays in our everyday lives. What does the written language reveal about a people? Where can we find traces of lashon hakodesh in other languages? What hidden mysticism lies inside Hebrew grammar? Is it important to master a language? Rabbi Alt explores these questions and more in his new book, "Powerful Torah Insights about Languages."

Rabbi Alt merited to learn under the tutelage of Rabbi Mordechai Friedlander, zt"l, for close to five years and received semicha from Rabbi Zalman Nechemia Goldberg, zt"l. Rabbi Alt has written thousands of Torah articles on numerous topics for various websites and publications and is the author of 13 fascinating and popular books. His writings—many of which have been translated into Yiddish, Hebrew, German, Spanish and French—inspire people across the spectrum of Jewish observance to live with the vibrancy and beauty of Torah.

One example of the power of language Rabbi Alt brings in his new book "Powerful Torah Insights" about languages comes from the bracha of Barech Aleinu in Shemoneh Esrei. In this bracha, we ask Hashem for livelihood. The combination of the Hebrew letters in our davening activates spheres in the upper realms in a way that could not be accomplished if we davened in another language. This is one reason why it is important to daven in lashon hakodesh, even if we might not understand the words.

Lashon hakodesh is imbued with holiness. The Hebrew word "ikkur" closely resembles the English word "core." Additionally, there is a parallel

between the first letter of the Hebrew alphabet, "aleph" which is similar to the word "elevate." A parallel between English and Aramaic, another language imbued with holiness (see the chapter "Where Languages Meet"), is *manon* (money) which in sound resembles the word money. "Manneh," which sounds like the word "money," was a currency in the times of Chazal. Also, "munin," which echoes the word money, represents *parnassa* (money).

Rabbi Alt makes the often-esoteric wisdom of Kabbalah at least partially accessible to the general reader, notes Rabbi Yitzchok Breitowitz of Yeshivas Ohr Somayach. In the chapter "Molecules and Mysticism: The Secret Life of Water," we are given a glimpse of the depth and richness lashon hakodesh provides. "Spiritual ideas and patterns are embedded within creation itself," says Rabbi Alt. The Hebrew word for water, "mayim" contains two mems and one yud. The gematria of yud is 10 while each mem is 40, adding up to 10 and 80, respectively. This gives us a 1:8 ratio. Thus, Torah's word for water reflects the chemical composition of water!

In this fascinating book, Rabbi Alt points to great Torah personalities who expressed the importance of mastering a language. One of these was Rabbi Mordechai Gifter. On the first day of English class each year at Telt, Rabbi Gifter would deliver an impassioned speech. He would emphasize that having English in one's schedule is not bitul Torah. He stressed that Torah Jews serve as ambassadors of the Torah to the broader world. When a Torah Jew is articulate—able to speak and write clearly—it brings immeasurable kiddush Hashem.

Another interesting feature of this book is found in the section of "Mysticism of Hebrew Grammar." In one of the exceptional essays, Rabbi Alt shares fascinating Torah on this topic:

The first set of three different vowels are the cholam (וְ), shuruk (וּ) and chirik (יְ). Each of these vowels represents different aspects associated with one of the three spheres of creation. The highest sphere occupied by divine angels corresponds to the cholam. The cholam, which is placed above the letter, occupies the highest position of all the vowels. This represents the formation of the divine and angelic

sphere. Additionally, the letters that comprise the word חֵלֶם (cholam) spell חֶלֶם (chalom), a dream, a state in which one may experience lofty divine disclosures.

The next lower sphere, which is occupied by the celestial sphere of the planets, corresponds to the shuruk. The shuruk is placed in a central position, just like the middle celestial sphere of the planets. This sphere connects the upper sphere and the lower sphere. Consequently, when we reorder the letters of the word שִׁיבָה we get שִׁבָּה, "connection" or "knot," alluding to the fact that its positioning ties together the cholam and the chirik. This is just like the sphere occupied by the planetary orbits that connect the spheres above and below it.

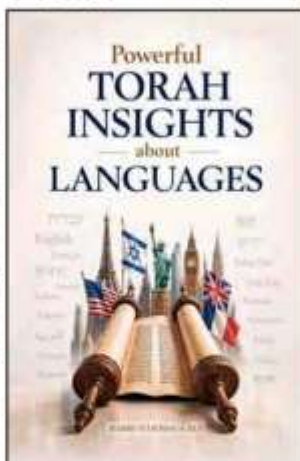
The lowest sphere, our physical world, corresponds to the chirik, which is placed beneath the letter, the lowest placement. Shuffling the letters of the word חֵרֶק, we get to the name חֵרֶק, who was buried alive underground, the lowest point, just like the chirik which is placed at the lowest point. Rearranging these letters again, we get the word חֵרֶק, distance, reflecting what the chirik vowel represents, this world, which is the furthest away from the upper worlds. The word חֵרֶק also spells חֵרֶק, to investigate and

question, hinting to humanity's constant drive in this physical world to search, question and expand knowledge.

"Powerful Torah Insights about Languages" explores this fascinating subject through 80-plus meticulous and well-researched essays written from a Torah point of view. Rabbi Alt helps readers along on a journey to connect language to Jewish thought through the Torah's infinite wisdom. His book is filled with insights into language that will enable one to appreciate lashon hakodesh more.

"Powerful Torah Insights about Languages" is available for purchase at www.amazon.com/dp/B0F85JLWYQ, by sending a WhatsApp to +972 54 849 5217 or by emailing parshadt28@gmail.com. Rabbi Alt lectures, writes and teaches, and is passionate about inspiring Jews of all levels of observance. His shiurim can be found on various websites, including Kol Halashon. He can be reached at yalt285@gmail.com or on WhatsApp at +972 54 849 5217.

Chaim Yehuda Meyer is an attorney and writer living in Brooklyn, NY. Meyer's articles have been featured in the New Jersey Jewish Link as well as other local and international newspapers. He can be reached at boward.jay.meyer@gmail.com.



JEWISHLINK

Linking Northern and Central NJ, Bronx, Manhattan, Westchester and CT

The Jewish Link is Now Available at
the **Jersey Shore** at the Following Locations:

Allenhurst

Mazza and More

Deal

Deal Food and Liquor Store

Dougie's BBQ

Hillel Yeshiva

JCC

Magen David of West Deal

Nahum's Bakery

Ouri's Bakery

Sarah's Tent

Shalom Food Grocery

Long Branch

Baked Bear

Chabad at the Shore

Cong. Brothers of Israel

Cong. Brothers of Israel Satellite Shul

Harbour Mansion

Salt Steakhouse

Stingers Kosher Restaurant

The Imperial House Condominium

The Ocean Cove

The Wave Resort

Oakhurst

Kings Highway Glatt

M and A Butchers

Slices

DSN